

Manual Impresoras INDEX V5



2017 May

The logo for INDEX BRAILLE features a grid of dots above the word "INDEX" in a bold, sans-serif font, with the word "BRAILLE" in a smaller, spaced-out font below it.

Contenido

1. Información de seguridad	1
1.1 Certificaciones	1
2. Panorámica sobre la impresora Index V5	2
2.1 Texto retro iluminado en todos los modelos	2
2.2 Basic-D	3
2.2.1 Clave de luces LED de la impresora Basic-D	4
2.3 Everest-D	5
2.3.1 Clave de luces LED de la impresora Everest-D	6
2.4 BrailleBox	7
2.4.1 Clave de luces LED de la impresora BrailleBox	8
2.4.2 Conexiones eléctricas de la impresora BrailleBox	8
2.5 FanFold-D	9
2.5.1 Clave de luces LED de la impresora FanFold	9
2.5.2 Conexiones eléctricas de la impresora FanFold	10
2.5.3 Montaje de ruedas en la impresora FanFold	10
3. Instalación	11
3.1 Comenzando	11
3.1.1 Desempaquetando la impresora	11
3.1.2 Eco hablado	12
3.1.3 Actualización de firmware	12
3.2 Driver para impresora braille Index	13
3.2.1 Instalación para el puerto USB	13
3.2.2 Conexión a una Red	15
3.2.2.1 Ajuste de la IP par red cableada	15
3.2.2.2 Asistente para el ajuste de IP fija	16
3.2.2.3 Ajuste de red Wi-Fi	16
3.2.2.4 Reserva de dirección IP con DHCP	16
3.3 Imprimiendo un fichero en braille	16
3.3.1 Index-direct-Braille (idB)	17
3.3.1.1 Imprimiendo con la aplicación Web (Web App)	17
3.3.1.2 Imprimiendo desde memorias USB	19
3.3.1.3 Imprimir con idB en Windows	20
3.3.1.4 Imprimir con idB en Mac	20
3.3.1.5 Imprimiendo con idB en Linux	20
3.3.2 Editor braille externo	20
4. Panel de control	21
4.1 Resumen del menú	21
4.1.1 Menú V5	21
4.1.2 Funciones de las teclas	22

4.1.3 Personalización de formatos múltiples.....	23
4.1.4 Opciones de MENÚ V5	24
4.2 Asistentes.....	27
4.2.1 Asistente estándar.....	28
4.2.2 Asistente avanzado.....	29
4.2.3 Asistente de papel definido por el usuario.....	30

1 Información de seguridad

- Sitúe la impresora en una superficie estable y segura.
- Mantenga libres las entradas y salidas de ventilación de la impresora.
- Conecte la impresora a una toma de corriente con toma de tierra.
- Se recomienda el uso de campanas acústicas para reducir el nivel de ruido.
- BrailleBox es un producto clase A. En el caso improbable de que cause interferencias, incremente la distancia entre BrailleBox y el dispositivo.

1.1 Certificaciones

Cumplimiento de las FCC

Este dispositivo contiene FCC ID: PVH0953

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.

Consulte al distribuidor o a un técnico de radio / TV experimentado para obtener ayuda.

Cumplimiento IC

Este dispositivo contiene IC: 5325-0953

Este dispositivo cumple con los estándares de licencia RSS de Industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

Este dispositivo no puede causar interferencias, y este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo. Bajo las regulaciones de

Industria de Canadá. Este radio transmisor solo puede funcionar utilizando una antena de un tipo y una ganancia máxima (o menor) aprobada para los transmisores por las regulaciones de Industria de Canadá. Para reducir las posibles interferencias de radio a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia debe ser elegida de tal manera que la potencia isotrópicamente radiada equivalente (e.i.r.p.) no sea más que la necesaria para una comunicación efectiva. El dispositivo para el funcionamiento en la banda 5150-5250 MHz. solo es para uso en interiores con el fin de reducir el potencial de interferencia perjudicial a los sistemas de satélite móviles co-canal; la ganancia máxima de antena permitida para dispositivos en las bandas 5250-5350 MHz. Y 5470-5725 MHz. debe cumplir con la e.i.r.p. límite; y la ganancia máxima de antena permitida para dispositivos en la banda 5725-5825 MHz. debe cumplir con los límites e.i.r.p.

Calificaciones de Bluetooth

Este dispositivo contiene el módulo Bluetooth calificado como "Sistema controlador"- QD ID 58171

2 Panorámica sobre la impresora Index V5

Retroalimentación hablada se refiere al eco de voz generado por el sintetizador de voz instalado en la impresora.

2.1 Texto retro iluminado en todos los modelos

Bluetooth, Wi-Fi, Network: Parpadean cuando están disponibles y permanecen fijas cuando están conectadas.

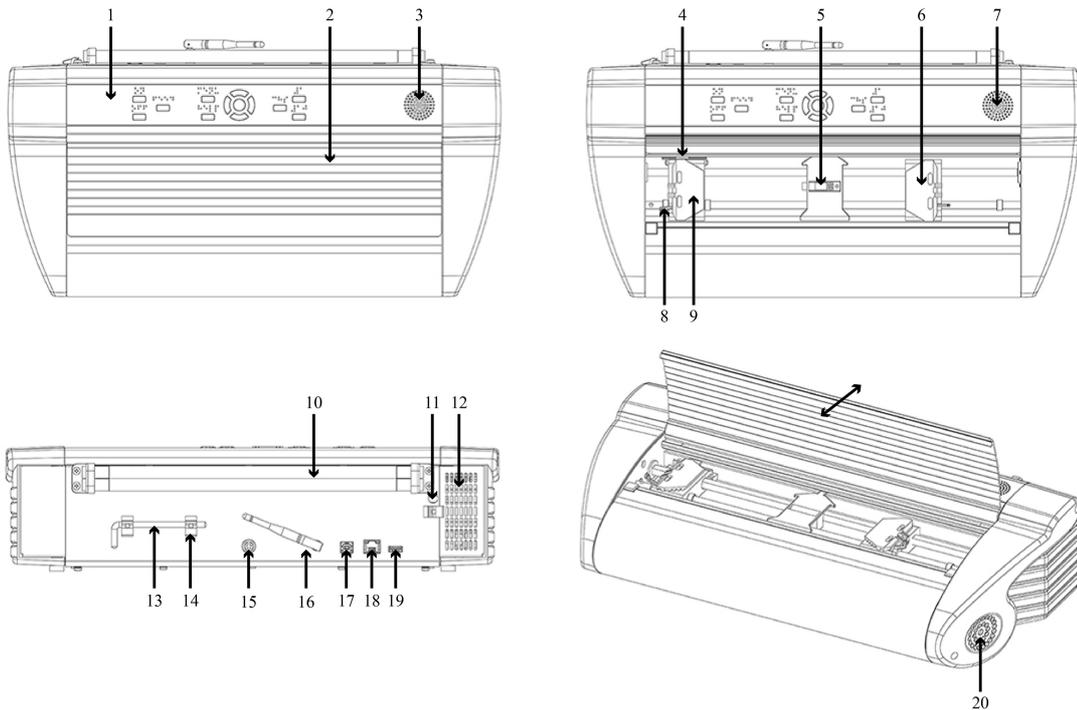
idB: Parpadea durante la transcripción, y permanece fija durante la impresión con idB.

UPDATE: Requiere conexión de red. Se activa cuando la impresora está conectada a la red. Permanece encendida cuando existe una actualización disponible y parpadea durante la actualización de firmware.

PAPER JAM: Permanece encendida cuando hay un atasco de papel.

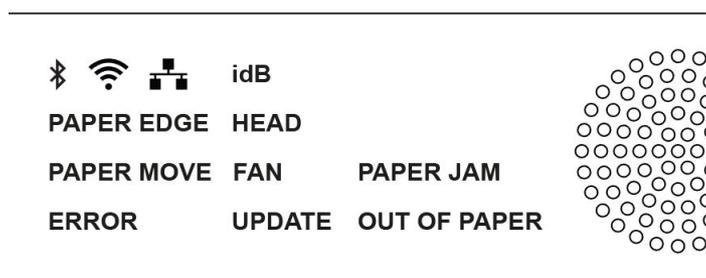
ERROR: Permanece encendida cuando hay un error. Pulse HELP (ayuda) para mayor información.

2.2 Basic-D



- | | |
|--|--|
| 1. Panel de control | 10. Rodillos de papel |
| 2. Tapa | 11. Orificio para el cerrojo de transporte |
| 3. Altavoz | 12. Entrada de ventilación |
| 4. Sensor óptico de movimiento del papel | 13. Cerrojo de transporte |
| 5. Sensor óptico del borde de papel | 14. Soporte para el cerrojo de transporte |
| 6. Tractor derecho | 15. Entrada de tensión 48V DC |
| 7. Altavoz | 16. Antena Wi-Fi y Bluetooth |
| 8. Palanca de liberación del tractor | 17. Conexión puerto USB 2.0 |
| 9. Tractor izquierdo | 18. Conexión puerto de red (100 MB) |
| | 19. Conexión puerto USB anfitrión |
| | 20. Salida de ventilación |

2.2.1 Clave de luces LED de la impresora Basic-D



PAPER MOVE: Parpadea cuando el papel está en movimiento.

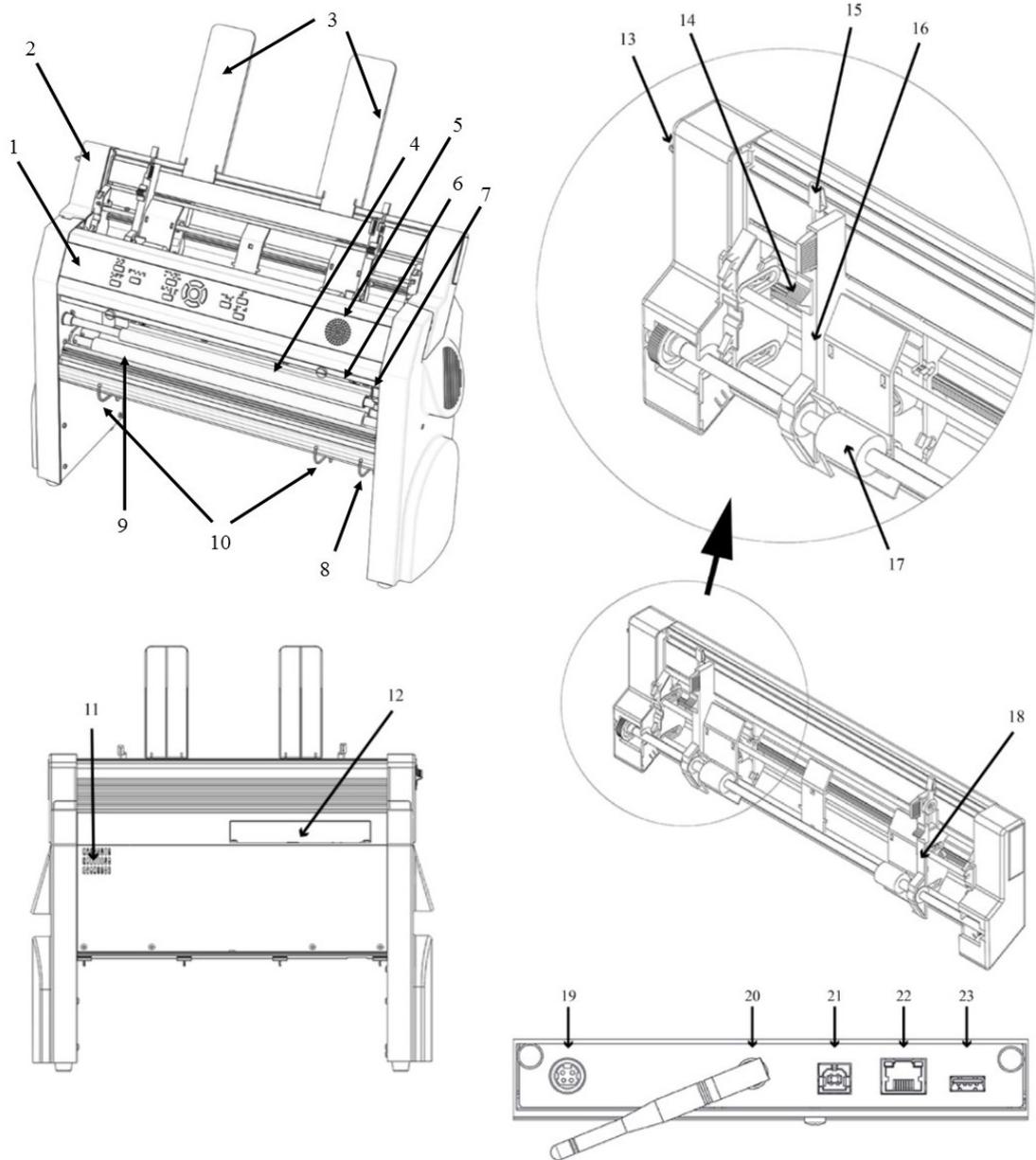
PAPER EDGE: Se ilumina cuando el borde del papel está frente al sensor.

HEAD: Se ilumina cuando el cabezal de impresión está en su posición inicial.

FAN: Se ilumina cuando se active el ventilador.

OUT OF PAPER: Se ilumina cuando no hay papel en el tractor de papel.

2.3 Everest-D



1. Panel de control
2. Alimentador de hojas
3. Guías de papel
4. Cabezal de impresión
5. Altavoz
6. Sensor de borde de papel
7. Sensor óptico de posición de referencia de la cabeza de impresión
8. Guías externas para el ajuste del ángulo del perfil de salida del papel
9. Rodillos de movimiento de papel
10. Guías interiores para la estabilización de la salida del papel
11. Salida de ventilación
12. Conectores eléctricos
13. Palanca-Conmutadora apertura/cierre del alimentador de hojas
14. Selectores Card (grueso)/sheet (fino) (derecho/izquierdo)
15. Cerrojos de fijación para las guías marginadoras (derecha/izquierdo)
16. Guía marginadora izquierda
17. Rodillos de alimentación
18. Guía marginadora derecha
19. Entrada de tensión 48V DC
20. Antena Wi-Fi y Bluetooth
21. Conexión puerto USB 2.0
22. Conexión puerto Red (100 MB)
23. Conexión puerto USB anfitrión

2.3.1 Clave de luces LED de la impresora Everest-D

			idB
PAPER IN		HEAD	
FEED	FAN	PAPER JAM	
ERROR	UPDATE	OUT OF PAPER	



PAPER IN: Se ilumina cuando el papel está frente al sensor de borde de papel.

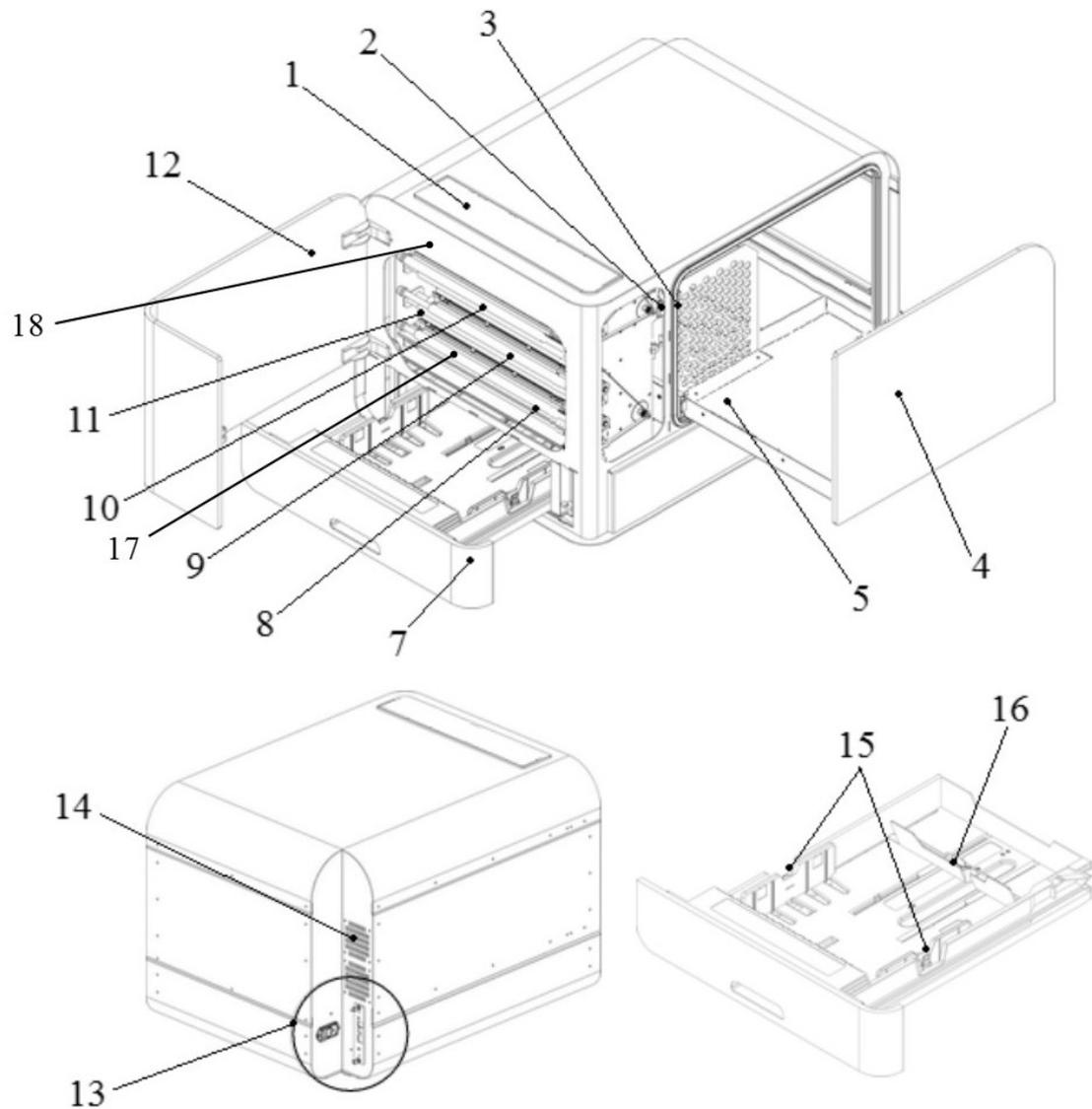
FEED: Se ilumina cuando el motor de avance de papel se activa.

HEAD: Se ilumina cuando el cabezal de impresión está en la posición inicial.

FAN: Se ilumina cuando el ventilador está en funcionamiento.

OUT OF PAPER: Se activa cuando el alimentador de papel está vacío.

2.4 BrailleBox



- | | |
|---|--|
| 1. Panel de control | 9. Cabecial de impresión intermedia |
| 2. Sensor óptico de la puerta de servicio | 10. Cabecial de impresión superior |
| 3. Sensor óptico para la bandeja braille | 11. Rodillos de papel |
| 4. Bandeja braille | 12. Puerta de servicio |
| 5. Guía de pila de papel braille | 13. Conectores eléctricos |
| 7. Bandeja de papel | 14. Ventilación |
| 8. Cabecial de impresión inferior | 15. Guías de papel |
| | 16. Palanca posterior de margen de papel posterior |
| | 17. Sensor de entrada de papel |
| | 18. Sensor de salida de papel |

2.4.1 Clave de luces LED de la impresora BrailleBox

			idB	
PAPER IN			PAPER TRAY	
PAPER OUT			BRaille TRAY	
OUT OF PAPER			SERVICE DOOR	
BRaille STACK			PAPER JAM	
ERROR			UPDATE	

PAPER IN: Se ilumina cuando el papel ha comenzado a desplazarse y alcanza el sensor de entrada de papel.

PAPER OUT: Se ilumina cuando el papel alcanza el sensor de salida del papel.

OUT OF PAPER: Se ilumina cuando la bandeja de papel está vacía.

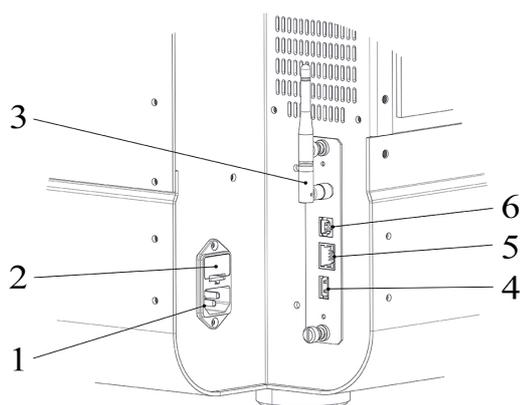
BRaille STACK: Se ilumina cuando la pila de papel braille está demasiado alta.

PAPER TRAY: Se ilumina cuando la bandeja de papel está abierta.

BRaille TRAY: Se ilumina cuando la bandeja de papel braille impreso está abierta.

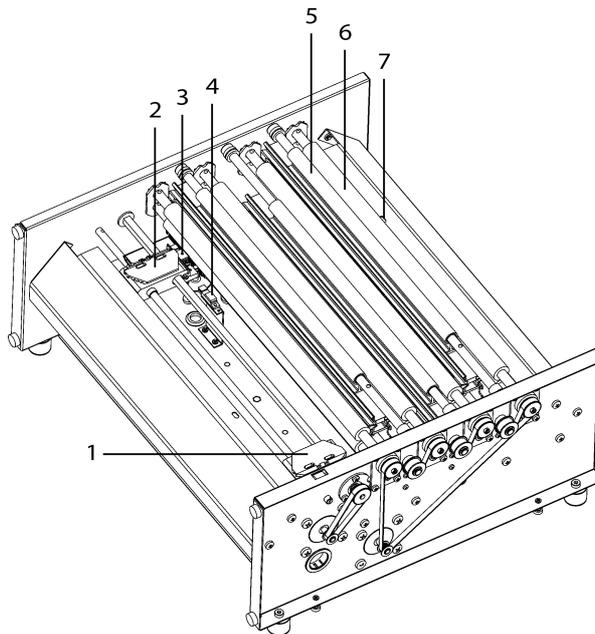
SERVICE DOOR: Se ilumina cuando la puerta frontal de servicio está abierta.

2.4.2 Conexiones eléctricas de la impresora BrailleBox



1. Entrada tensión 100-240V, 50-60 Hz, enchufe con toma de tierra
2. Fusible 6,3 A/250V fusión lenta
3. Antena Wi-Fi y Bluetooth
4. Conexión puerto USB anfitrión
5. Conexión puerto Red (100 MB)
6. Conexión puerto dispositivo USB 2.0

2.5 FanFold-D



1. Tractor de papel derecho
2. Tractor de papel izquierdo
3. Sensor óptico de movimiento del papel
4. Sensor óptico del borde de papel
5. Tres cabezales de impresión (principio, media, final)
6. Rodillos blandos de movimiento de papel (4 pares)
7. Sensor óptico de salida de papel

2.5.1 Clave de luces LED de la impresora FanFold

	idB
FAN	PAPER EDGE
LID OPEN	PAPER MOVE
OUT OF PAPER	PAPER OUT
EMPTY BRAILLE	PAPER JAM
ERROR	UPDATE



PAPER EDGE: Se ilumina cuando el papel ha comenzado a desplazarse y alcanza

el sensor de entrada de papel.

PAPER MOVE: Parpadea cuando el papel está en movimiento.

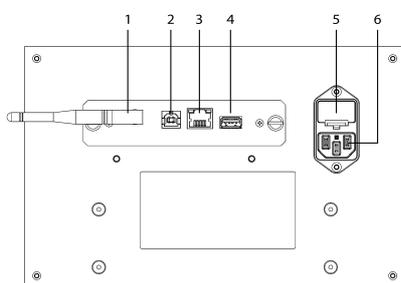
PAPER OUT: Se ilumina cuando el papel alcanza el sensor de salida de papel.

FAN: Se ilumina cuando se activa el ventilador.

LID OPEN: Se ilumina cuando la tapa de cristal superior está abierta.

EMPTY BRAILLE: Se ilumina cuando hay que vaciar la pila de papel braille impreso.

2.5.2 Conexiones eléctricas de la impresora FanFold



1. Antena Wi-Fi y Bluetooth
2. Conexión puerto USB 2.0
3. Conexión puerto Red (100 MB)
4. Conexión puerto USB anfitrión
5. Fusible 6,3 A/250V fusión lenta
6. Entrada tensión 100-240V, 50-60 Hz, enchufe con toma de tierra

2.5.3 Montaje de ruedas en la impresora FanFold

Levante el pallet a mano e inserte dos piezas de madera (50mm / 2 pulgadas de alto) bajo el pallet.

1. Rote la impresora FanFold sobre el pallet para que una esquina sobresalga del pallet. Monte la primera rueda con los tornillos y la llave incluida en el interior de la impresora.
2. Rote la impresora FanFold para que la esquina del lado corto de la impresora quede fuera del pallet y monte la segunda rueda.
3. Rote la impresora FanFold para la esquina del otro lado corto quede fuera del pallet. Monte la tercera rueda.
4. Levante la impresora FanFold y apóyela en el suelo. Balancéela apoyándose en lado corto con ruedas.
5. Monte la cuarta rueda.

3 Instalación

3.1 Comenzando

3.1.1 Desempaquetando la impresora

Desempaque la impresora cuidadosamente y compruebe todos los elementos.

Guarde el material de embalaje y los cerrojos de transporte. Los dos (2) años de garantía sobre las piezas serán válidos solo, si la impresora se transporta con el embalaje original, y los cerrojos de transporte están adecuadamente posicionados.

Se incluyen los siguientes elementos en el paquete:

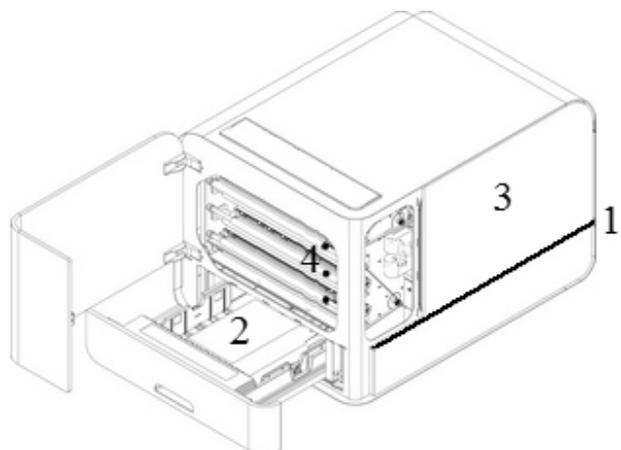
- Impresora
- Manual de usuario
- Memoria USB-Index
- Cable de alimentación de red
- Cable USB
- Transformador-alimentador externo para las impresoras Basic-D y Everest-D.
- Cerrojos de transporte

Basic-D, Everest-D y BrailleBox

- Encienda la impresora sin conectar el cable USB.
- El “asistente para desactivar el cerrojo de transporte” comenzará automáticamente.
- Siga los pasos del asistente. Cuando se complete, la impresora se reiniciará y estará lista para su utilización.

Vista gráfica de BrailleBox

1. Sello de goma
2. Caja de accesorios
3. Cristal bandeja braille
4. Cerrojos de transporte del cabezal de impresión



BrailleBox

1. Abrir la bandeja de papel. Extraiga la caja de accesorios de la bandeja. Encienda la impresora.
2. El “asistente” comenzará automáticamente.
3. Siga los pasos del asistente.

3.1.2 Eco hablado

La síntesis de voz utiliza el idioma inglés por defecto y debe ser modificado a otras lenguas en el panel de control. Las impresoras Index utilizan la síntesis de voz de Acapela.

Además de Inglés, están disponibles los siguientes idiomas en la versión de abril de 2017:

Árabe, Holandés, Inglés (India), Inglés (USA), Finlandés, Francés, Alemán, Italiano, Coreano, Mandarín, Noruego, Portugués (Brasil), Portugués (Portugal), Ruso, Español (Colombia), Español (Méjico), Sueco y Turco.

3.1.3 Actualización de firmware

Las impresoras Index se pueden actualizar a la última versión de “firmware” libre de cargo. Es altamente recomendable la actualización del “firmware” cuando se instala una nueva impresora Index V5. El proceso de actualización incluye la resolución de problemas, nuevas funcionalidades o incrementan su funcionalidad. Por favor, encuentre información detallada en www.indexbraille.com

Actualización vía conexión Internet

Cuando las impresoras V5 se conectan a un puerto de red con conexión a Internet, comprobarán automáticamente si hay actualizaciones. Cuando el letrero luminoso UPDATE esté encendido, habrá una nueva actualización disponible.

Comience la actualización seleccionando:

MENÚ / Servicio de Usuario / Actualización firmware / Actualización de firmware por Internet / OK para comenzar.

Actualización vía memoria USB

- Descargue la última versión de firmware en [Index Braille Support / Download V5 firmware](#). Nombre de fichero es por ejemplo: **Embosser-update-2016-12-**

15.zip.

- Guarde el paquete de “firmware” V5 en una memoria USB.
- Inserte la memoria USB en la impresora V5.
- Comienza el proceso de actualización:
MENÚ / Servicio de usuario / Actualización de firmware / Actualización de firmware desde memoria USB / OK para comenzar.

El texto luminoso UPDATE permanecerá encendido durante el proceso. La síntesis de voz se activará. **NO APAGUE la impresora durante la actualización.** El proceso de actualización puede tardar entre 5 – 15 minutos y termina cuando la impresora se reinicia automáticamente.

3.2 Driver para impresora braille Index

Los programas y drivers para las impresoras braille Index se pueden instalar desde una memoria USB, que se incluye en el paquete de envío o se pueden descargar desde www.indexbraille.com.

3.2.1 Instalación para el puerto USB

Todas las impresoras requieren el driver de impresora braille de Index para funcionar de forma adecuada en un puerto USB. **Instale el driver de impresora braille de Index en su computador antes de conectar la impresora al puerto USB del dispositivo.**

Para encontrar la version actual del driver Index braille para su impresora, accede al panel de control de su computador seleccionando:

- Panel de control / Desinstalar un programa / Index Braille Driver.
- El número de versión actual se muestra en la columna derecha, listada bajo “versiones”.

Windows

Para instalar el driver de impresora Index 8.x o superior, disponible para Windows XP, Vista, Win 7, Win 8, Win 10, siga estos pasos:

1. Cierre todas las aplicaciones en su PC.
2. Descargue [Index Printer Driver 8.x o superior](#).
3. Haga “clic” sobre el fichero de instalación del driver y seleccione “Ejecutar como administrador” y siga al asistente de instalación.

4. Conecte el cable suministrado USB.
5. Encienda la impresora.
6. Para Windows Vista y versiones posteriores, el sistema Plug & Play detectará el nuevo dispositivo y completará la instalación para USB.

Mac OS X

Para instalar el driver de impresora Index para Mac OS X 10.8, siga estos pasos:

1. Realice doble "clic" sobre el nombre de fichero del driver.
2. Siga la guía de instalación para las aplicaciones de Mac OS X.
3. Desplácese a Preferencias del Sistema y seleccione IMPRIMIR y FAX.
4. Conecte la impresora al computador vía puerto USB.
5. Encienda la impresora y espere al mensaje de comienzo.
6. Pulse el botón "+" en el cuadro de diálogo.
7. Haga "clic" sobre el nombre de la impresora.
8. Escoja Seleccionar Programa de Impresora en el cuadro de lista de Impresión.
9. Seleccione su modelo de impresora en el cuadro de diálogo.
10. Pulse OK.
11. Pulse Añadir.
12. Salga de Preferencias del Sistema para completar la instalación de la impresora.
13. Conecte el cable USB al puerto del dispositivo USB.

[Enlace para instalar el driver de impresora Index para Mac OS X](#)

Linux (Debian / Ubuntu)

Para instalar el driver de impresora Index para Linux 1.1.0. siga los siguientes pasos:

1. Descargue el driver de impresora Index para Linux:

[Enlace para instalar el driver de impresora Index para Linux \(Debian/Ubuntu\)](#)

2. Instale el driver siguiendo los procesos estándares de instalación en su versión de Linux.
3. Conecte el cable USB suministrado al puerto USB del dispositivo.

4. Siga el proceso general de instalación para su distribución Linux.

3.2.2 Conexión a una Red

Los iconos (azules) de WIFI y RED CABLEADA, se iluminan cuando se conecta la impresora a una red mediante cable o Wi-Fi. Durante la búsqueda de red, el icono de red parpadea.

Obtenga dirección de red IP pulsando:

- HELP + 10 Se leerá la dirección IP.
- HELP + 1 Se imprimirá en letras gráficas y braille.

Una vez que se conecte mediante Wi-Fi o cable, la impresora recordará el nombre de la red (SSID) y la contraseña.

Conectando a una red Wi-Fi

- Cuando una red conocida está disponible, el icono de Wi-Fi parpadeará durante la búsqueda de red.
El sintetizador leerá: "red Wi-Fi conectada, IP número xxx, SSID nombre".
- Cuando no haya una red conocida disponible, el icono de señal WIFI permanecerá apagado.
El sintetizador nos leerá: "No hay red conocida disponible".

3.2.2.1 Ajuste de la IP par red cableada

En la versión de firmware de enero de 2017 y posteriores, **la red Wi-Fi está activada por defecto.**

Primer paso para conectarse a una red cableada

Enchufe el cable de red a una Red de Área Local (LAN) con soporte DHCP.

- El icono de red parpadea cuando se está estableciendo la conexión de red.
- El icono de red se ilumina cuando la red está conectada a Internet.
- **HELP + 10** El sintetizador leerá "Red cableada ###.###.#.###" ej.: dirección IP: 192.168.4.14.
HELP + 1 Se imprimirá en letras gráficas y braille.

3.2.2.2 Asistente para el ajuste de IP fija

Conecte la impresora a la conexión de red mediante su cable de red.

El sintetizador leerá: “Red cableada conectada, dirección IP”.

El puerto de red cableada suporta Protocolo de Configuración para Servidor Dinámico (DHCP) y la dirección IP fija.

Ajuste la dirección IP fija pulsando:

MENÚ / Comunicaciones / Asistente para red cableada / OK.

[Información detallada en el enlace a CONOCIMIENTO DE BASE.](#)

3.2.2.3 Ajuste de red Wi-Fi

Hay diferentes formas alternativas para ajustar la dirección IP de una conexión de red Wi-Fi:

- [Ajuste IP con la Aplicación Web](#) (recomendado)
- [Ajuste IP mediante ajuste de fichero](#)
- [Ajuste con WPS \(Ajuste Protegido Wi-Fi WPS con el botón de router\)](#)
- [Ajuste de red Wi-Fi desde el panel de control](#)

3.2.2.4 Reserva de dirección IP con DHCP

La mejor forma de reservar una dirección IP permanente para una impresora Index específica es vía reserve de la dirección IP en el router de su LAN. Es un asunto típico para el administrador de la Red.

Para información detallada, busque en Google “Reservation of IP address on DHCP + (su nombre de router)”.

3.3 Imprimiendo un fichero en braille

Index-direct-Braille (idB) es una aplicación de impresión estándar de documentos en braille. idB es libre de cargo y está incluida en el driver de impresión. La transcripción de un texto a braille, formateado de la página braille y la numeración de páginas se realiza de forma automática por idB e integrada en la propia impresora.

No es necesario editar el fichero a imprimir en braille. Cuando se utiliza idB, las reglas de transcripción, el idioma, el grado de transcripción (literario, o estenográfico, Grado 1 o Grado 2), el formato, la numeración de páginas y otros ajustes de formato son realizadas mediante los ajuste fijados en el **FORMATO ACTIVO** seleccionado en la impresora.

Para braille matemático, música, gráficos táctiles, documentos complejos y funciones de corrección, se requiere una aplicación de edición braille externa.

3.3.1 Index-direct-Braille (idB)

idB soporta:

- Braille en grado 0 (computerizado), 1 (literario), y 2 (estenográfico)
- Ficheros Word XML (.docx) (Sólo V5)
- Ficheros Word (.doc)
- Ficheros PDF (.pdf)
- Ficheros de texto (.txt)
- Numeración de páginas
- Manejo de volúmenes
- Impresoras Index V4 y V5

idB utiliza el sistema de transcripción de Código Abierto LibLouis, que soporta la mayoría de los idiomas a nivel mundial.

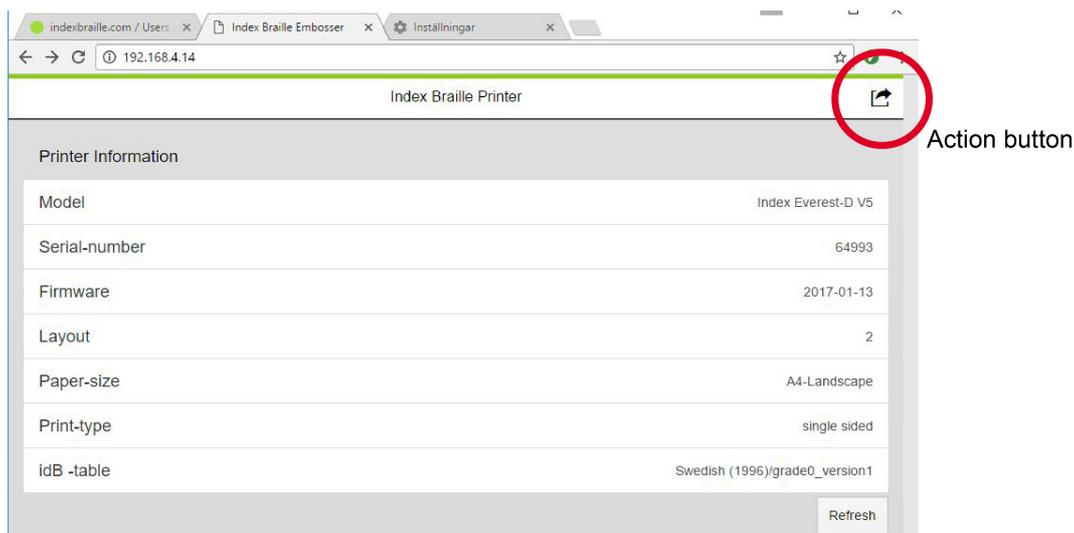
[Enlace a la página Web de LibLouis](#)

[Enlace a la información sobre Index-direct-Braille](#)

[Enlace a las instrucciones sobre actualización de programas de Index](#)

3.3.1.1 Imprimiendo con la aplicación Web (Web App)

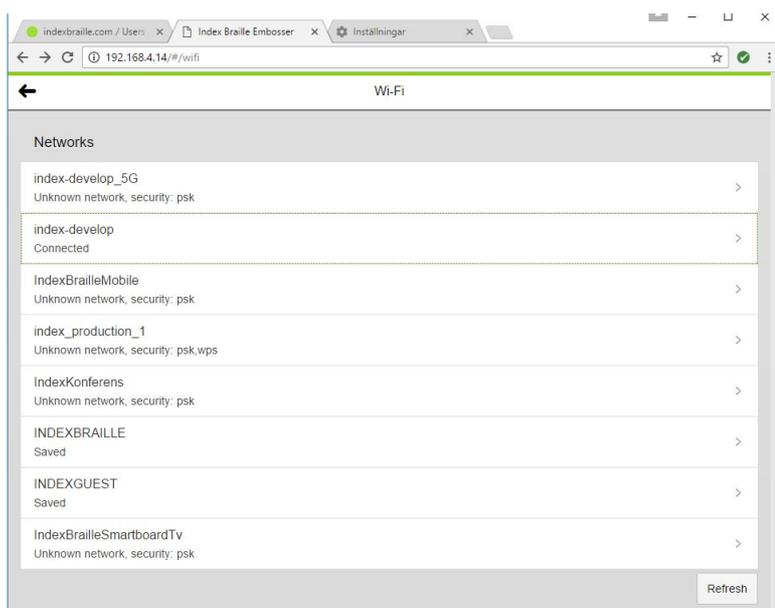
1. Para obtener su dirección IP, pulse HELP + 10. El sintetizador leerá: "IP número" , ej.: "IP 192.168.4.14".
2. Comience la aplicación Web abriendo una página de búsqueda en su navegador.
3. Introduzca el número de dirección IP en el campo de dirección del navegador.
4. Después de unos segundos la aplicación de interfaz se mostrará en su dispositivo. Por favor observe la figura siguiente.



Web interface

Comience la función de aplicación Web pulsando el botón con las funciones disponibles descritas a continuación:

- Imprimir
 - Imprime ficheros estándar (.doc, docx, .pdf, .txt, .rtf) para su transcripción y formateado mediante la aplicación idB o para ficheros braille formateados (.bra, .brf).
 - Navegue por sus ficheros.
 - Cague el fichero.
- Wi-Fi
 - Se muestra la red disponible. La red situada en la posición superior es la red a la que se está conectado y la que tiene la señal más fuerte.
 - Funciones: Seleccionar, Conectar, Olvidar, Introducir palabra clave para nueva red, y comenzar WPS (Ajuste de Wi-Fi protegida).
- Web App Index



(Ejemplos de redes disponibles)

3.3.1.2 Imprimiendo desde memorias USB

- Requerimientos para la impresión desde una memoria USB.
- Impresora Index V5.
- Un dispositivo de memoria USB con ficheros en formato .doc, .docx, .rtf, .pdf o .txt conectado al puerto USB de la impresora.
- Un dispositivo de memoria USB con ficheros en formato .bra o .brf.

Pasos para imprimir desde una memoria USB

- Ajuste del formato active, incluyendo formato de página, formato braille, numeración de página e idioma y grado de transcripción (idB).
- Pulse la Tecla MENU en la impresora.
- Seleccione IMPRIMIR / Imprimir desde memoria USB.
- Busque el fichero utilizando las teclas de flecha. El sintetizador le guiará durante la navegación por la estructura de ficheros de la memoria USB.
- Pulse OK para imprimir el fichero seleccionado.
- En el panel de control de la impresora, el icono idB parpadeará durante la transcripción del texto y el proceso de formateado, normalmente unos pocos segundos.
- Durante el proceso de impresión braille, el icono idB se iluminará.

3.3.1.3 Imprimir con idB en Windows

- Guarde y cierre el fichero en formato Word versión 97-2003.doc, o docx, .txt, y .pdf.
- Haga “clic” con el botón derecho del ratón sobre el fichero en la lista de ficheros, y seleccione Index-direct-Braille.
- Seleccione el modelo de impresora y pulse OK.
- El fichero se transmitirá a la impresora Index seleccionada.
- El icono idB comenzará a parpadear indicando el comienzo del proceso de transcripción del texto a braille.
- Comenzará la impresión del documento en braille. El icono idB se iluminará indicando que idB está utilizando el documento.

3.3.1.4 Imprimir con idB en Mac

- Abra el documento en su programa de editor/visualizador preferido (ej.: PREVIEW OS X).
- Desplácese al fichero. Seleccione Imprimir y seleccionar la impresora Index instalada.
- El fichero se transmitirá a la impresora Index seleccionada.
- El icono idB parpadeará indicando que el proceso de transcripción de texto a braille está en proceso.
- Comenzará la impresión del documento braille. El icono idB se iluminará e indicará su utilización por parte de idB.

3.3.1.5 Imprimiendo con idB en Linux

- Abra el documento en su editor/visualizador preferido.
- Desplácese al fichero. Seleccione Imprimir y seleccione una impresora Index instalada. Pulse OK.
- El fichero comenzará a transmitirse a la impresora Index seleccionada.
- El icono idB parpadeará indicando que el proceso de transcripción braille está en marcha.
- Comenzará la impresión del documento en braille. El icono idB se iluminará indicando el uso del documento por parte de idB.

3.3.2 Editor braille externo

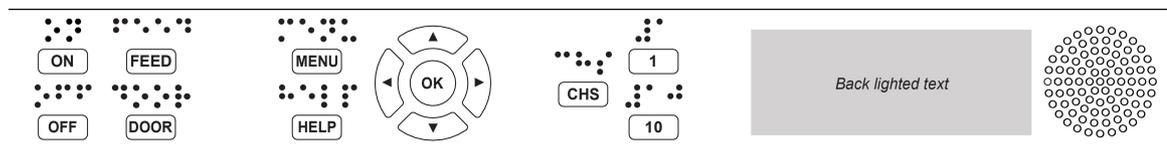
Imprima utilizando un editor comercial o de libre distribución

La mayoría de los editores braille disponibles son compatibles con las impresoras

Index. Para mayor información sobre editores braille compatibles, por favor consulte el enlace siguiente:

<http://www.indexbraille.com/en-us/support/braille-editor-software>

4 Panel de control



Menú (sumario)

4.1 Resumen del menú

4.1.1 Menú V5

- **ON**
 - ON (parpadeando): Llevando a cabo el proceso de puesta en marcha.
 - ON (iluminado): La impresora está encendida.
- **MENÚ** – Abrir las funciones de MENÚ.
 - Tecla de MENÚ iluminada: el MENÚ está abierto. Utilice las teclas de flecha para desplazarse por las opciones del MENÚ y de los asistentes.
- **OK**: Pulsar para seleccionar una función.
- Cuando una función se complete, la impresora permanece en modo de espera.
- Después de 2 minutos en el modo MENÚ, sin pulsar ninguna Tecla, la impresora cancelará automáticamente la función de MENÚ y permanecerá en modo de espera.
- **HELP** (ayuda): Suministra información mediante el sintetizador de voz sobre el estado actual de la impresora.
 - HELP (retro iluminando): Indica que existe una información importante disponible.

4.1.2 Funciones de las teclas

TIPOS	TECLAS	FUNCIONES
TECLAS GENERALES	ON (ENCENDER)	Encender. Modo en línea. Cancelar las funciones de MENÚ sin grabar.
	OFF (APAGAR)	Pausa cuando se imprime. Apagar (mantener pulsado durante 5 segundos).
	FEED (ALIMENTAR)	Alimentar hoja. Expulsar el papel.
	DOOR (PUERTA)	Abrir la bandeja braille. Sólo BrailleBox.
	HELP (AYUDA)	Información a través del sintetizador. Para comenzar el soporte remoto, mantener pulsada la tecla HELP durante 15 segundos. Para comenzar el modo de recuperación, mantener pulsada la tecla HELP mientras se pulsa la tecla de encendido (ON).
TECLAS DE MENÚ	MENÚ	Abre y cierra el modo MENÚ.
	FLECHA ARRIBA	Se desplaza al elemento anterior del MENÚ. En modo pausa, se desplaza a un formato del menú, conviértalo en formato por defecto pulsando OK.
	FLECHA ABAJO	Se desplaza al siguiente elemento del MENÚ. En modo pausa, realiza la función opuesta de FLECHA ARRIBA.
	FLECHA IZQUIERDA	Se desplaza a un nivel superior del MENÚ.
	FLECHA DERECHA	Se desplaza a un nivel inferior del MENÚ. Se desplaza al siguiente paso en el asistente.
	OK	Selecciona, graba, abre, cierra y comienza. Confirma acción pulsando OK.
TECLAS NUMÉRICAS	1	Normalmente "1" representa el valor 1.
	10	Normalmente "10" representa el valor 10. Ejecuta la secuencia de desplazamiento del brazo de papel en la impresora BrailleBox.
	CHS	Alterna entre incrementar o disminuir. Reinicia la impresora. Mantener pulsado CHS durante 10 segundos.

TECLAS DOBLES	OFF + FEED	Detiene la impresión.
	FEED + FEED	Posiciona el papel en la posición de impresión. Basic-D y FanFold-D.
	FEED + OFF	Revierde la posición de “mostrar papel” en la impresora. Basic-D y FanFold-D.
	HELP + HELP	Imprimir la información de ayuda en letra gráfica y en braille.
	HELP + CHS	Alternar entre idioma local e Inglés en el sintetizador..
	HELP + MENU	Suministra información hablada sobre el formato de página activo.
	HELP + ON	Imprimir el test de punzones.
	HELP + OFF	Extraer la memoria USB de forma segura.
	HELP + FEED	Texto retro iluminado indica alternancia entre activación de sensores on/off.
	HELP + 1	Imprimir información de red.
	HELP + 10	Suministrar información hablada sobre la dirección IP de la red cableada o Wi-Fi.
	HELP + FLECHA DERECHA	Comenzar el Ajuste WPS de red (pulsar botón WPS).
	HELP + FLECHA ARRIBA	Imprimir lista de parámetros interna.
	HELP + FLECHA ABAJO	Comenzar “asistente de bloqueo de transporte”. Siga las instrucciones del asistente. Después de terminar, la impresora se reiniciará.
	FEED + FLECHA IZQUIERDA	Revierde la posición de “mostrar papel” en la impresora (la misma función como FEED + OFF).
FEED + FLECHA DERECHA	Sólo FanFold-D en estado “sin papel / papel atasco”. Saca el papel de la impresora.	
FEED + FLECHA ABAJO	Apague la impresora para que el papel se pueda mover manualmente.	

Cuando representaría otro valor, se presenta mediante el sintetizador.

4.1.3 Personalización de formatos múltiples

Las impresoras Index V5 disponen de la posibilidad de instalar 1–9 formatos parametrizables.

Formato activo

El formato activo es el que está en uso en un determinado momento. Todos los cambios en los formatos han de ser realizados en el formato activo. El formato activo incluye: tamaño de papel, ajuste del formato de página braille, posición de la numeración de página braille, idB transcriptor de texto a braille y grado (ej. Literario o estenográfico).

Seleccionar formato activo

1. Para acceder rápidamente, cuando la impresora esté en modo espera, pulse las teclas de flecha arriba/abajo para seleccionar un formato activo entre 1 y el 9. Pulse OK. Es la misma función que en las impresoras Index V4.
2. Alternativamente, puede seleccionar el formato activo mediante la estructura de menú pulsando: MENÚ / Formato braille / Seleccionar formato activo / desplazarse al formato que desee pasar a activo y pulse OK.

Formatos de distribuidor por defecto

Ajuste la impresora a un conjunto de formatos de distribución por defecto (región) pulsando:

MENÚ / Formato braille / Recuperación de formato / Recuperación de formatos por defecto / Seleccione nombre del distribuidor local, nombre de la compañía, pulse OK.

Un formato de distribuidor incluye:

- Número de formatos.
- Toda la información específica en cada asistente de formato. La información más significativa consiste en:
 - Tamaño de papel.
 - Tipo de impresión, simple/doble cara, folleto revista, etc.
 - Transcripción braille cuando se utiliza idB.
 - Formato de página braille, líneas por página, caracteres por línea y márgenes.
 - Posición del número de página.

4.1.4 Opciones de MENÚ V5

MENÚ PRINCIPAL	SUB MENÚ	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
IMPRIMIR	Imprimir documento	Imprimir documento completo.	Número de copias.

	previo	Imprimir parte del documento.	Desde la página a la página.
	Imprimir desde memoria USB	Seleccionar una carpeta o documento con las teclas de flecha arriba/abajo/derecha (hacia adentro)/izquierda (hacia fuera), y pulse OK para imprimir.	Utiliza los ajustes del formato activo.
	Imprimir ficheros demo	Seleccione un fichero e imprima.	El nombre de fichero describe cada documento.
	Imprimir manual braille	Seleccione idioma de la lista.	Utiliza los ajustes del formato activo.
	Imprimir documento de test	Imprime, la información de la impresora.	
		Imprime, test de punzones.	
		Imprime, el formato braille.	
		Imprime, información de red.	
	Imprimir documento de servicio	Imprimir, espacio entre cabezales de impresión y alineación braille.	Sólo BrailleBox.
		Imprimir test de línea de doblado.	Sólo Everest-D y BrailleBox.
		Imprimir, valores de lista de parámetros internos.	
FORMATO BRAILLE	Editar formato activo 1-9	Asistente estándar.	
		Asistente avanzado.	
	Papel definido por el usuario	Asistente para crear papel definido por el usuario (BrailleBox tiene formatos de papel fijos).	Flechas, 1, 10, CHS y OK
		Borrar papel definido por el usuario.	No es posible borrarlos si se está utilizando por otro formato.
	Añadir formato	Añadir formato. El nuevo formato tendrá los mismos parámetros que el formato activo.	El nuevo formato utilizará el número más bajo de orden en la lista.
	Borrar formato	Borrar un formato específico.	No es posible borrar el formato activo.
	Copia de seguridad de formatos	Realizar copia de seguridad de formatos actuales a memoria USB.	
		Realizar copia de seguridad de formatos a la memoria interna.	
Recuperar	Recuperar formatos desde una memoria USB.		

	formatos	Recuperar formatos desde la memoria interna.	
		Recuperar los formatos de distribuidor por defecto.	
		Recuperar formatos de fábrica por defecto.	
	Seleccionar el formato activo	Seleccionar el formato activo.	Los formatos 1-9 pueden estar definidos.
COMUNICACIONES	USB	Extraer USB con seguridad.	
	Gestionar redes Wi-Fi	Red Wi-Fi actual.	Consultar ajustar redes Wi-Fi en el panel de control.
		Lista redes conocidas.	
		Lista de redes Wi-Fi que soporten WPS.	
		Lista todas las redes Wi-Fi.	
	Asistente para Red cableada	DHCP/Estática IP: IP dirección, mascara de red, pasarela, Nombre Dinámico del Servidor.	
Sintetizador	Seleccionar volumen.	Bajo/medio/alto.	
	Seleccionar idioma.	Seleccionar desde la lista.	

MENÚ PRINCIPAL	SUB MENÚ	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
SERVICIO DE USUARIO	Actualización de Firmware	Actualización de firmware por Internet.	
		Actualización de firmware desde memoria USB.	
	Velocidad de impresión	Ajustar velocidad de impresión desde en lista.	Alta / Normal
	Ajustes de sin papel	Función de avance presentación del papel. Sólo Basic-D.	Campana con cuchilla de corte.
			Campana apoyada en suelo.
			El papel permanece en la cabeza de impresión.
	Ajustes Braille	Asistente para ajustar la posición de corte de papel. Sólo Basic-D.	Campana con cuchilla de corte.
			Asistente de calibración del papel.
		Asistente para ajustar línea de doblado.	Sólo Everest-D y BrailleBox.

		Asistente para alinear impresión braille.	Sólo BrailleBox.
		Asistente para calibrar espacio entre cabezales.	Sólo BrailleBox.
Control de sensores		Textos retro iluminados en el panel de control.	Iluminados/apagados
		Ajustar activación/desactivación del sensor de atasco de papel.	Sólo Basic-D y FanFold-D
Ajustes de copia de seguridad		Configuración de copia de seguridad de ficheros del sistema a memoria USB.	Parámetros generales, por ejemplo: formato activo, calibración, principio de formato, idioma del sintetizador, servo del brazo de papel de la BrailleBox.
		Copia de seguridad a memoria SD interna.	
Ajuste de recuperación		Recuperación ficheros de sistema desde memoria USB.	
		Recuperación de ajustes desde memoria interna.	
Asistente para instalar cerrojo de transporte		Asistente para instalar cerrojo de transporte. Pulsa OK para comenzar.	

MENÚ	SUB MENÚ	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
Servicio protegido (Código de servicio)	Centro de comandos	Inicializar centro de comandos.	Funciones internas de fábrica.
	Test de producción	Asistente para el test de producción.	
	Imprimir test de producción		

4.2 Asistentes

Los asistentes se utilizan para guiar a los usuarios a través del proceso de configuración, calibración, y ajuste, etc. Todos los asistentes siguen el mismo esquema de interfaz de usuario.

- Comenzar el asistente pulsando la tecla de opciones de MENÚ. Pulse OK.
- Seguir el asistente pulsando la Tecla de flecha derecha.

- Si se requiere volver atrás, pulse la flecha izquierda. Le devolverá al paso anterior.
- Si se requiere introducir un valor en el asistente pulse:
 - OK para editar, flecha arriba/abajo para seleccionar y OK para Volver a grabar.
 - El sintetizador proporcionará instrucciones adicionales.
- Pulse OK para comenzar el asistente automático.
- Se verificará que el asistente ha sido completado, porque el sintetizador leerá: "Asistente completado. Pulse OK para guardar".

4.2.1 Asistente estándar

ASISTENTE ESTÁNDAR	LÍNEAS GUÍA	INFORMACIÓN ADICIONAL
Tamaño de papel	Seleccionar la categoría del papel basado en la región.	Asia, Europa, Estados Unidos, Rusia, o Japón
	Si se necesita un formato de papel de otras regiones, seleccione formato Avanzado y seleccione esa región.	Es posible escoger formatos de papel definido por el usuario sólo en las impresoras Basic-D y Everest-D .
Tipo de impresión	Seleccionar en la lista.	Basic-D : Doble/simple cara, doble/simple cara doblado en Z, doble/simple, y doblado en Z-simple/doble cara apaisado. Everest-D y BrailleBox : Doble/simple cara doble/simple, y folleto en doble/simple cara.
Línea de doblado	Seleccionar en la lista.	Disponible cuando se selecciona impresión en formato folleto.
Tabla de transcripción de texto a braille	Seleccionar idioma, grado y versión.	Transcriptor de texto a braille Liblouis G0=braille computerizado G1=braille literario G2=braille estenográfico
Líneas por página	Editar con 1/10/CHS.	
Margen superior	Seleccionar en la lista.	Disponible si se dispone de espacio para definirlo.
Número de página braille	Seleccionar en la lista la posición para su impresión.	Disponible cuando existe espacio para el margen superior o inferior.

Caracteres por línea	Editar con 1/10/CHS.	
Margen de encuadernación	Seleccionar en la lista.	Disponible cuando hay espacio para el margen de encuadernación. En el formato de folleto el carácter mínimo de margen de encuadernación es de 1 carácter .
Asistente completado	Pulsar OK para guardar.	

4.2.2 Asistente avanzado

Los elementos adicionales en el asistente avanzado están marcados con texto en negrilla.

ASISTENTE AVANZADO	LÍNEAS GUÍA	ADDITIONAL INFORMATION
Formato regional de papel	Europa, Estados Unidos, Rusia, Japón, sudeste de Asia, todo el mundo (todos los tamaños de papel)	Los formatos de papel definidos por el usuario están presentes en todas las regiones.
Tamaño de papel	Seleccionar en la lista.	
Tipo de impresión	Seleccionar en la lista.	Basic-D: Simple/doble cara, simple/doble cara doblado en Z, y simple y doble cara doblado en Z - apaisado. Everest-D y BrailleBox: Simple/doble cara y folleto simple/doble cara.
Línea de doblado	Seleccionar de la lista.	Disponible cuando se selecciona el formato tipo folleto.
Espacio interlineal	Seleccionar en la lista.	Actualmente soporta simple y doble espacio interlineal.
Tamaño de la celda braille	Seleccionar en la lista.	Soportado en las impresoras Basic-D y Everest-D.
Tabla de transcripción de texto a braille	Utilizado por idB cuando se imprimen documentos Word/pdf/txt. Seleccionar idioma, grado y versión.	G0=braille computerizado G1=braille literario G2=braille estenográfico
Tabla de transcripción braille oficial	Utilizado por los editores braille e IbPrint	Lista de tablas braille para las impresoras Index V5.
Líneas por página	Editar con 1/10/CHS.	
Margen	Seleccionar en la lista.	Disponible cuando existe margen

superior		disponible.
Posición de la página braille	Seleccionar posición en la lista de posibles posiciones para la página.	
Caracteres por línea	Editar con 1/10/CHS.	
Margen de encuadernación	Seleccionar en la lista.	Disponible cuando existe espacio disponible para el margen. En el formato folleto el mínimo espacio es de 1 carácter .
Separación de volúmenes	Seleccionar en la lista el número de páginas para cada volumen.	Divide un documento en volúmenes. Cada volumen en formato folleto soporta un máximo de 80 páginas por volumen.
Número de volumen braille	Añada "V1" (Volumen 1) en la parte izquierda del número de página braille.	Disponible cuando: •Esté activado la numeración de páginas en braille. •Esté activada la división de volúmenes.
Impactos múltiples	Seleccionar 1 a 5 impactos para cada punto braille	Se requiere más de un impacto cuando se imprime en materiales más gruesos.
Asistente completado	Asistente completado. Pulse OK para guardar.	

4.2.3 Asistente de papel definido por el usuario

Los tamaños de papel definidos por el usuario son exclusivos de las impresoras Basic-D y Everest-D.

Papel definido por el usuario	Desplazarse a Menú / Formato braille / Papel definido por el usuario / Asistente para crear papel definido por el usuario.	Flecha derecha o izquierda para desplazarse en el asistente. Pulse OK para abrir para editar un valor y OK de nuevo para guardar el valor editado.
Siguiente número libre comprendido entre el 1-9	Papel definido por el usuario ? # (1-9), unidades de tamaño de papel.	Desplazarse por las opciones del asistente utilizando flecha derecha (próximo paso) o flecha izquierda (paso anterior).
Unidades de tamaño de papel	Seleccione milímetros o pulgadas (Basic-D y FanFold-D sólo pulgadas).	Pulsa flecha derecha para el paso siguiente.

Ancho de papel	Editar ancho de papel.	Editar: Flecha arriba/abajo = 50 mm. o 1 pulgada. 10 = 10 mm. o ½ de pulgada. 1 = 1 mm. o parte de pulgada. CHS = cambiar para sumar o restar.
Longitud de papel	Editar longitud de papel.	Lo mismo que el cuadro de arriba y pulsar flecha derecha para el siguiente paso.
Asistente completado	Pulse OK para guardar su papel definido.	



ONCE-CIDAT

Centro de Investigación, Desarrollo y Aplicación Tiflotécnica

Camino de Hormigueras, 172. 28031 Madrid. España

T. 91 709 76 00

E. cidat@once.es

W. www.once.es/cidat